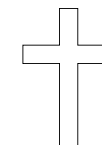


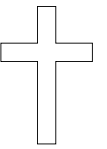
Advent Scripture References and Readings (English – Simplified Chinese with Pinyin)

To accompany [The Jesse Tree: Children's Bible Stories and Ornaments by Martin Luther College](#)

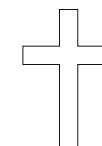
Dec	Chapter	Scripture Reference	Scripture Reading	Scripture Selection	Pinyin
1	The Tree of Jesse	Isaiah 以赛亚书 11	Isaiah 以赛亚书 11:1-2	A shoot will come up from the stump of Jesse; from his roots a Branch will bear fruit. – Isaiah 11:1 从耶西的树干必生出一根嫩芽，从他的根而出的枝条必结果子。–赛 11:1	Cóng yé xī de shùgàn bì shēngchū yī gēn nèn yá, cóng tā de gēn ér chū de zhītiáo bì jiéguǒ zi.
2	The First Promise of the Savior	Genesis 创世记 3	Genesis 创世记 3:14-15	<i>He will crush your head, and you will strike his heel.</i> – Genesis 3:15 他要伤你的头，你要伤他的脚跟。– 创 3:15	Tā yào shāng nǐ de tóu, nǐ yào shāng tā de jiǎogēn.
3	God Saves Noah	Genesis 创世记 6:11- 9:17	Genesis 创世记 7:13-24, 9:8-16	I have set my rainbow in the clouds, and will be the sign of the covenant between me and the earth. – Genesis 9:13 我把彩虹放在云彩中，作我与大地立约的记号。– 创 9:13	Wǒ bǎ cǎihóng fàng zài yúncái zhōng, zuò wǒ yǔ dàdì liyuē de jìhào.
4	God's Promise to Abraham	Genesis 创世记 15:1-6	Genesis 创世记 15:1-6	Look up at the sky and count the stars—if indeed you can count them. So shall your offspring be. – Gen 15:5 向天观看，数点众星，看你能不能把它们数得清楚。你的后裔将要这样众多。– 创 15:5	Xiàng tiān guānkàn, shù diǎn zhòng xīng, kàn nǐ néng bùnéng bǎ tāmen shǔ dé qīngchǔ. Nǐ de hòuyì jiāngyào zhèyàng zhòngduō.
5	A Substitute for Isaac	Genesis 创世记 22:1-19	Genesis 创世记 22:1-2, 8-14	Abraham answered, "God himself will provide the lamb for the burnt offering, my son." – Gen 22:8 亚伯拉罕回答：“我儿，神自己必亲自预备献燔祭用的羊羔。– 创 22:8	Yàbólāhǎn huídá: “Wǒ er, shén zìjǐ bì qīnzì yùbèi xiàn fánjì yòng de yánggāo.



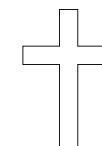
6	A Stairway in Jacob's Dream	Genesis 创世记 28:10-22	Genesis 创世记 28:10-12	All peoples on earth will be blessed through you and your offspring. – Gen 28:14 地上的万族必因你和你的后裔得福。 – 创 28:14	Dìshàng de wàn zú bì yīn nǐ hé nǐ de hòuyì dé fú.
7	Joseph's Beautiful Robe	Genesis 创世记 37:1 – 46:7	Genesis 创世记 37:2-4, 23-24, 45:1-11	But God sent me ahead of you to preserve for you a remnant on earth and to save your lives by a great deliverance. – Gen 45:7 神差派我在你们以先来这里，为要给你们在地上留下余种，大大施行拯救，保全你们的性命。 – 创 45:7	Shén chāi pài wǒ zài nǐmen yǐ xiān lái zhèlǐ, wèi yào gěi nǐmen zài dìshàng liú xià yú zhǒng, dàdà shīxíng zhěngjiù, bǎoquán nǐmen dì xìngmìng.
8	Moses and the Ten Commandments	Exodus 出埃及记 20:1-21	Exodus 出埃及记 20:1-3	<i>I am the LORD your God, who brought you out of Egypt, out of the land of slavery.</i> Ex 20:2 我是耶和华你的神，曾经把你从埃及地，从为奴之家领出来。 – 出 20:1-3	Wǒ shì yēhéhuá nǐ de shén, céngjīng bǎ nǐ cóng āijí de, cóng wèi nú zhī jiā lǐng chūlái.
9	Rahab's Life Is Spared	J Joshua 约书亚记 2 – 6	Joshua 约书亚记 2:1-21, 6:15-17	Only Rahab and all who are with her in her house shall be spared, because she hid the spies we sent. – Josh 6:17 只有喇合，和所有与她在家中的都可以存活，因为她收藏了我们派去的使者。 – 书 6:17	Zhǐyǒu lǎ hé, hé suǒyǒu yǔ tā zài jiāzhōng de dōu kěyǐ cúnhuó, yīnwèi tā shōucáng le wǒmen pài qù de shǐzhě.
10	Ruth Joins the Family Tree	Ruth 路得记	Ruth 路得记 1:16-18, 4:3-17	Where you go I will go, and where you stay I will stay. Your people will be my people and your God my God. – Ruth 1:16 你到哪里去，我也要到哪里去；你在哪里过夜，我也要在哪里过夜；你的同胞就是我的同胞，你的神就是我的神。 – 路 1:16	Nǐ dào nǎlǐ qù, wǒ yě yào dào nǎlǐ guòyè, wǒ yě yào zài nǎlǐ guòyè; nǐ de tóngbāo jiùshì wǒ de tóngbāo, nǐ de shén jiùshì wǒ de shén.
11	David Is Anointed King	1 Samuel 撒母耳记上 16:1-23	1 Samuel 撒母耳记上 16:6-13	<i>So Samuel took the horn of oil and anointed him in the presence of his brothers, and from that day on the Spirit of the Lord came powerfully upon David.</i> – 1 Sam 16:13 撒母耳就拿起盛油的角，在他的兄长中膏立他。从那天起，耶和华的灵就大大感动大卫。 – 撒上 16:13	Sāmǔ'ěr jiù ná qǐ shèng yóu de jiǎo, zài tā de xiōngzhǎng zhōng gāo lì tā. Cóng nèitiān qǐ, yēhéhuá de líng jiù dàdà gǎndòng dà wèi.



12	A House for God and a House for David	2 Samuel 撒母耳记下 7	2 Samuel 撒母耳记下 7:1-17	<i>He (your offspring) is the one who will build a house for my Name, and I will establish the throne of his kingdom forever.</i> – 2 Sam 7:13 他(你亲生的后裔)必为我的名建造一座殿宇，我要永远坚固他的国位。– 撒下 7: 13	<i>Tā (nǐ qīnshēng de hòuyì) bì wèi wǒ de míng jiàn zào yī zuò diàn yǔ, wǒ yào yǒngyuǎn jiāngù tā de guó wèi.</i>
13	Elijah and the Prophets of Baal	1 Kings 列王纪上 18:17-39	1 Kings 列王纪上 18:17-39	Answer me, Lord, answer me, so these people will know that you, Lord, are God, and that you are turning their hearts back again. – 1 Kings 18:37 耶和华啊，求你应允我，应允我！使这民知道你耶和华是神，又知道是你使这民的心再回转过来的。– 王上 18:37	<i>Yēhéhuá a, qiú nǐ yìngyǔn wǒ, yìngyǔn wǒ! Shǐ zhè mín zhīdào nǐ yēhéhuá shì shén, yòu zhīdào shì nǐ shǐ zhè mín de xīn zài huízhuǎn guò lái de.</i>
14	Good King Josiah	2 Kings 列王纪下 22:8-23:25	2 Kings 列王纪下 22:18-23:2	He (Josiah) read in their hearing all the words of the Book of the Covenant, which had been found in the temple of the LORD. – 2 Kings 23:2 王就把在耶和华殿发现的约书所记的一切话都念给他们听。– 王下 23:2	<i>Wáng jiù bǎ zài yēhéhuá diàn fāxiàn de yuē shū suǒ jì de yīqiè huà dōu niàn gěi tāmen tīng.</i>
15	Jonah and the Big Fish	Jonah 约伯记	Jonah 约伯记 1:17-2:10	Now the LORD provided a huge fish to swallow Jonah, and Jonah was in the belly of the fish three days and three nights. – Jonah 1:17 耶和华却安排了一条大鱼，把约拿吞下。约拿就在鱼腹中三日三夜。– 拿 1:17	<i>Yēhéhuá què ānpáile yītiáo dà yú, bǎ yuē ná tūn xià. Yuē ná jiù zài yú fù zhōng sān rì sān yè.</i>
16	The Three Men in the Fiery Furnace	Daniel 但以理书 3	Daniel 但以理书 3:13-27	Praise be to the God of Shadrach, Meshach and Abednego! No other god can save in this way. – Daniel 3: 28,29 沙得拉、米煞、亚伯尼歌的神是应当称颂的。没有别的神能这样施行拯救。– 但 3:28,29	<i>Shā dé lā, mǐ shā, yà bó ní gē de shén shì yīngdāng chēngsòng de. Méiyǒu bié de shén néng zhèyàng shīxíng zhěngjiù.</i>



17	Daniel in the Lions' Den	Daniel 但以理书 6	Daniel 但以理书 6:21-23	My God sent his angel, and he shut the mouths of the lions. – Dan 6:22 我的 神差遣了他的使者，封住狮子的口，使牠们没有伤害我。 – 但 6:22	Wǒ de shén chāiqiǎnle tā de shǐzhě, fēng zhù shīzi de kǒu, shǐ tāmen méiyǒu shānghài wǒ.
18	Nehemiah Rebuilds the Wall	Nehemiah 尼希米记 2-12	Nehemiah 尼希米记 2:11-20, 4:1-23, 6:14-16, 12:27	The God of heaven will give us success. We his servants will start rebuilding (the wall of Jerusalem). – Neh 2:20 天上的神必使我们成功；我们是他的仆人，我们要起来建造(耶路撒冷的城墙)。 – 尼 2:20	Tiānshàng de shén bì shǐ wǒmen chénggōng; wǒmen shì tā de pú rén, wǒmen yào qǐlái jiànào (yēlùsǎilěng de chéngqiáng)
19	Zechariah's Prayer	Luke 路加福音 1:5-25, 57-66	Luke 路加福音 1:5-25, 57-66	Do not be afraid, Zechariah; your prayer has been heard. Your wife Elizabeth will bear you a son, and you are to call him John. – Luke 1:13 撒迦利亚，不要怕，因为你的祈求已蒙垂听，你妻子以利沙伯要给你生一个儿子，你要给他起名叫约翰。 – 路 1:13	Sā jiā lì yǎ, bùyào pà, yīnwèi nǐ de qíqiú yǐ méng chuī tīng, nǐ qī zǐ yǐ lìshā bó yào gěi nǐ shēng yīgè er zi, nǐ yào gěi tā qǐmíng jiào yuēhàn.
20	Gabriel Tells Mary She Will Be Jesus' Mother	Luke 路加福音 1:26-56	Luke 路加福音 1:26-56	You will conceive and give birth to a son, and you are to call him Jesus. – Luke 1:30 你将怀孕生子，要给他起名叫耶稣。 – 路 1:30	Nǐ jiāng huáiyùn shēngzǐ, yào gěi tā qǐmíng jiào yēsū.
21	Joseph Serves as Jesus' Father	Matthew 马太福音 1:18-24	Matthew 马太福音 1:18-24	Joseph son of David, do not be afraid to take Mary home as your wife, because what is conceived in her is from the Holy Spirit. – Matt 1:20 大卫的子孙约瑟，只管放胆把你的妻子马利亚迎娶过来，因为她怀的孕是从圣灵来的。 – 太 1:20	Dà wèi de zǐsūn yuē sè, zhǐguǎn fàngdǎn bǎ nǐ de qīzi mǎliyǎ yíngqǔ guòlái, yīnwèi tā huái de yùn shì cóng shènglíng lái de.
22	John Points Out Jesus as the Savior	John 约翰福音 1:29-34	John 约翰福音 1:29-34	Look, the Lamb of God, who takes away the sin of the world! – John 1:29 看哪，神的羊羔，是除去世人的罪孽的！ – 约 1:29	Kàn nǎ, shén de yánggāo, shì chùqú shìrén de zuìniè de!



23	Simeon Sees God's Light	Luke 路加福音 2:25-35	Luke 路加福音 2:25-35	For my eyes have seen your salvation, which you have prepared in the sight of all nations. – Luke 2:30-31 因我的眼睛已经看见你的救恩，就是你在万民面前所预备的。– 路 2:30-31	Yīn wǒ de yǎnjīng yǐjīng kànjiàn nǐ de jiù ēn, jiùshì nǐ zài wànmín miànqián suǒ yùbèi de.
24	Shepherds Hear the Good News	Luke 路加福音 2:8-12	Luke 路加福音 2:8-12	I bring you good news that will cause great joy for all the people. Today in the town of David a Savior has been born to you; he is the Messiah, the Lord. – Luke 2:10-11 看哪！我报给你们大喜的信息，是关于万民的：今天在大卫的城里，为你们生了救主，就是主基督。– 路 2:10-11	Kàn nǎ! Wǒ bào gěi nǐmen dàxǐ de xìnxi, shì guānyú wànmín de: Jīntiān zài dà wèi de chéng lǐ, wèi nǐmen shēngle jiù zhǔ, jiùshì zhǔ jīdū.
25	Angels Proclaim that Jesus Is Born	Luke 路加福音 2:13-20	Luke 路加福音 2:13-20	Glory to God in the highest heaven, and on earth peace to those on whom his favor rests. – Luke 2:14 在至高之处，荣耀归与神！在地上，平安归与他所喜悦的人！– 路 2:14	Zài zhìgāo zhī chù, róngyào guī yǔ shén! Zài dìshàng, píng'ān guī yǔ tāsuǒ xǐyuè de rén!